Совет Безопасности

11 June 2004
Russian

Письмо Генерального секретаря от 11 июня 2004 года на имя Председателя Совета Безопасности

Во исполнение резолюции 1244 (1999) Совета Безопасности имею честь настоящим препроводить прилагаемый доклад о международном присутствии по безопасности в Косово, охватывающий период с 1 по 30 апреля 2004 года (см. приложение).

Буду признателен Вам за доведение содержания этого доклада до сведения членов Совета Безопасности.

(Подпись) Кофи А. Аннан

Приложение

Ежемесячный доклад об операциях Сил для Косово, представляемый Организации Объединенных Наций

1. В отчетный период (1–30 апреля 2004 года) общая численность личного состава на театре действий составляла 19 152 человека, из которых 3445 военнослужащих были из стран, не являющихся членами НАТО.
2. В связи со вспышкой насилия в марте 2004 года НАТО направила резервные силы из стран-союзниц и стран, не являющихся членами НАТО, для содействия стабилизации положения в крае. По состоянию на 30 апреля 2004 года большинство из этих временных подкреплений возвратилось в свои гарнизоны.

Безопасность

3. Общая обстановка в Косово по-прежнему является относительно спокойной, однако скрытая напряженность сохранится в предвидимом будущем. Хотя в течение месяца масштабы межэтнического и уголовного насилия уменьшились, они вполне могут резко увеличиться вновь, если произойдет реальный или мнимый инцидент, такой, как инцидент, приведший к возобновлению насилия в марте 2004 года. Выступая в средствах массовой информации, некоторые политики и руководители провоцировали раздражение у населения. Однако как косовские албанцы, так и косовские сербы по-прежнему испытывают небольшое доверие к правоохранительным органам в крае и по-разному видят будущее края.
4. Число насильственных внутриэтнических и межэтнических инцидентов было значительно меньшим, чем в предыдущем месяце. Это уменьшение вызвано усилением контроля и не свидетельствует об уменьшении масштабов межэтнической вражды. В апреле 2004 года было зафиксировано в общей сложности 15 случаев убийств и покушений на убийство, в результате которых погибло четыре человека.
5. Число угроз в отношении военнослужащих Сил для Косово (СДК) оставалось на относительно незначительном уровне в течение месяца, при этом был зафиксирован один инцидент 8 апреля 2004 года, когда косовский албанец в Призрени угрожал военнослужащим СДК. Он был арестован СДК и передан в руки полиции.
6. 27 апреля 2004 года бывший военнослужащий Армии освобождения Косово (АОК) и командующий защитной зоны Корпуса защиты Косово (КЗК) Саммит Луштаку был арестован по подозрению в причастности к беспорядкам 17–19 марта 2004 года. Его арест вызвал незначительные и мирные демонстрации в крае на следующий день, которые прошли под руководством ветеранов войны ОАК. После беспорядков в марте 2004 года на объявляемых собраниях не происходило никаких актов насилия.
7. СДК продолжают проводить операции для создания безопасной обстановки на театре действий во избежание этнического насилия и для защиты исторических памятников. СДК продолжают проявлять бдительность для устранения возможных угроз в отношении международных организаций и военных баз.

Соблюдение Соглашения вооруженными силами Сербии и Черногории и специальными силами министерства внутренних дел

8. В апреле 2004 года не было зафиксировано никаких нарушений Военно-технического соглашения.

Корпус защиты Косово

9. В настоящее время в состав КЗК входят 3003 члена, включая 132 представителя меньшинств, из которых 32 человека сербы. Список резервистов включает в себя 1728 членов, из которых 22 человека являются представителями меньшинств. Эти статистические данные свидетельствуют о низкой представленности меньшинств в КЗК. В апреле 2004 года в подразделениях КЗК было проведено 40 переключек. Число больных или отсутствующих по иным причинам было на допустимом уровне 18 процентов.

10. 6 апреля 2004 года капитан Шакир Красники был убит около своего родного селения Грачаницы. Он работал в штабе КЗК в качестве охранника. Мотивы убийства неизвестны. Полиция МООНК продолжает расследование.

Вывод

11. Внешне общая ситуация в Косово остается стабильной. Однако многие косовские сербы считают, что нынешний период спокойствия не отражает опасность, с которой они сталкиваются в индивидуальном или групповом плане. Косовские албанские кандидаты и политические партии продолжают укреплять свои позиции перед предстоящими выборами, и они уделяют основное внимание улучшению образа Косово в глазах международного сообщества.

12. Нерешенные вопросы, которые привели к вспышке насилия в марте 2004 года, в значительной степени по-прежнему не решены в крае.